

Mk100

Uni-Directional Microphone for DSLRs, Camcorders & Audio Recorders

Instruction Manual



IRL/GB

1. Microphone with windshield
2. Integrated suspension shock mount
3. 2 x AAA battery compartment
4. Hot shoe adapter
5. 1/4” tripod socket
6. 3.5mm mini-jack plug
7. OFF/ON/Low-cut Dial switch
8. -10dB/0dB/+10dB switch
9. Battery LED

(A) Setting up your MK100



- Insert 2 x AAA batteries (rechargeable or alkaline) into the battery compartment. Observe the correct polarity when inserting batteries.
- Attach the MK100 to the Hot shoe on your DSLR.
- Connect the cable to the “Audio In” socket on your DSLR.
- Turn the Dial switch 7 to ON
- Battery LED will show green if you have enough power in batteries and will show Red when battery power is Low and batteries should be replaced

> Turn OFF the Microphone when not in use to save battery power

(B) Operation and controls of the MK100

The DSLR may have audio level control settings, which will work in tandem with the MK100. Test recordings are recommended for optimum results between the camera and the MK100 microphone.

Low Cut - Low Cut reduces background noise such as wind and other unwanted low frequency sounds.

Level Control - Level Control offers 3 adjustment settings, depending on the source of sound being recorded.

The ‘-10dB’ setting is useful if the sound source is very loud or very close, as it will reduce the sound by 10dB.

The ‘+10dB’ setting is useful if the sound source is far away or very low, as it will increase the sound strength by 10dB.

The MK100 is fitted with a foam windsock. The windsock is best left on at all times while recording, as a light wind can cause sound interference. It is usually unnecessary to remove it, if it is removed take care not to tear the foam.

The MK100 is fitted with an integrated suspension shockmount reduces handling noise carried through from camera to the mic

Note: To reduce the possibility of interference ruining your recordings, keep cell phones, pagers etc. at least two metres away from the microphone.

- Alternatively, connect to the “hähnel mic holder” (available as a separate accessory), giving an 8m extension cable.
- For professional broadcast equipment, connect the MK100 using the hahnel XLR Adapter, (also available as a separate accessory). For further information please contact your dealer at point of sale or alternatively contact us info@hahnel.ie

DE

1. Mikrofon mit Windschutz
2. Integrierte elastische Aufhängung
3. Batteriefach für 2x AAA
4. Blitzschuhadapter
5. 1/4"Stativgewinde
6. 3,5 mm Klinkenstecker
7. OFF / ON / Low-Cut Schalter
8. -10dB/0dB / +10 dB Schalter
9. Batterie LED

(A) Einrichten des MK100



- Legen Sie 2 x AAA Batterien (NiMH-Akkus oder Alkaline) in das Batteriefach. Beachten Sie die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.
- Befestigen Sie das MK100 auf den Blitzschuh Ihrer DSLR.
- Schließen Sie das Kabel in der "Audio In"-Buchse Ihrer DSLR an.
- Drehen Sie den Ein-Schalter 7 auf ON
- Batterie-LED zeigt grün, wenn diese genug Energie haben. Ist die Anzeige rot, sind die Batterien zu schwach und sollten ersetzt werden.

> Wenn nicht im Gebrauch, das Mikrofon ausschalten, um die Batterien zu schonen

(B) Bedienung und Einstellung des MK100

Bei der DSLR kann im Kameramenü die Mikrofonempfindlichkeit für die Zusammenarbeit mit dem MK100 eingestellt werden. Machen sie Testaufnahmen, um optimale Ergebnisse ihrer DSLR mit dem MK100 zu erreichen.

Low Cut - Hochpassfilter reduziert Hintergrundgeräusche wie Wind und anderen unerwünschten niederfrequenten Störschall.

Level Control - bietet 3 Anpassungseinstellungen, abhängig von der Schallquelle, die aufgezeichnet wird.

1. die "-10dB"-Einstellung ist nützlich, wenn die Schallquelle sehr laut oder sehr nahe ist, da der Klang um 10dB reduziert wird.
2. die "+10 dB"-Einstellung ist nützlich, wenn die Schallquelle sehr leise oder weit weg ist, da der Klang um 10 dB erhöht wird.

Das MK100 ist mit einem Schaumstoff-Windschutz ausgestattet. Den Windschutz am besten bei allen Aufnahmen auf dem Mikrofon belassen, um störende Geräusche durch Wind zu vermeiden. Ein entfernen ist normalerweise nicht nötig. Wenn sie ihn entfernen, achten sie bitte darauf, den Schaumstoff nicht zu beschädigen.

Das MK100 ist mit einer integrierten Dämpfung ausgestattet, damit werden Betriebsgeräusche von der Kamera zum Mikrofon reduziert.

Hinweis: Um Störungen ihrer Aufnahmen zu reduzieren, halten sie Mobiltelefone, Pager etc. mindestens zwei Meter vom Mikrofon entfernt.

Alternativ kann das MK100 an den "Hähnel Mikrofonhalter" (als separates Zubehör erhältlich) angeschlossen werden. Dieser beinhaltet ein 8m-Verlängerungskabel.

Für den professionellen Broadcast-Einsatz, verbinden Sie das MK100 mit dem Hähnel XLR Adapter, (auch als separates Zubehör erhältlich). Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder kontaktieren Sie uns info@hahnel.ie

FR

1. Microphone avec manchon anti-vent
2. Suspension anti choc
3. Compartiment de 2 piles AAA
4. Adaptateur sabot
5. Pas de vis trépied 1/4”
6. Prise mini jack 3.5mm
7. Boutons OFF/ON/Low-cut
8. Switch -10dB/0dB/+10dB
9. Témoin LED de batterie

(A) Configuration de votre MK100



- Insérez 2 piles AAA (rechargeable ou alcaline) dans le compartiment prévu à cet effet. Veillez à respecter les polarités.
- Attachez le MK100 sur la griffe flash de votre DSLR.
- Connectez le câble dans la prise audio de votre DSLR.
- Tournez la molette 7 sur ON
- La LED verte indique que vous avez suffisamment de batterie, elle devient rouge quand il est temps de remplacer les piles.

> Eteignez le microphone quand vous ne l’utilisez pas pour économiser les batteries.

(B) Fonctionnement et contrôle du MK100

Les reflex numérique peuvent avoir des paramètres de contrôle du niveau sonore, qui travailleront en tandem avec le MK100. Des tests d’enregistrement sont recommandés pour des résultats optimums entre l’appareil et le microphone.

Low Cut - Low Cut réduit les bruits de fond tels que le vent et autres sons basses fréquences indésirables.

Level Control – le contrôle de niveau propose 3 réglages en fonction de la source sonore enregistrée.

Le paramètre ‘-10dB’ est utile si la source sonore est très forte ou très près car elle permettra de réduire le bruit de 10dB.

Le paramètre ‘+10dB’ est utile si la source sonore est très loin ou très faible car elle permettra d’augmenter la force sonore de 10dB.

Le MK100 est équipé d’un manchon en mousse. Il est préférable de laisser celui-ci sur le microphone lors de l’enregistrement afin de protéger du vent, qui pourrait causer des interférences. Il est généralement inutile de l’enlever, si cela vous arrivait prenez soin de ne pas déchirer la mousse.

Le MK100 est équipé d’une suspension intégrée qui permet de réduire le bruit lors de la manipulation de l’appareil et du micro.

Remarque: Pour réduire les risques d’interférences qui pourraient endommager vos enregistrements, éloignez vos téléphones cellulaires etc… à au moins 2 mètres du microphone.

- Vous pouvez également connecter le micro grâce à l’extension Hähnel (disponible en accessoire), vous offrant 8 mètres de câble supplémentaire.
- Pour les équipements professionnels, connectez le MK100 en utilisant l’adaptateur Hähnel XLR (également disponible en accessoire séparé).

Pour plus d’informations contactez votre revendeur à son point de vente ou contactez-nous info@hahnel.ie

PL

1. Mikrofon z osłoną
2. Zintegrowany uchwyt antywstrząsowy
3. Komora baterii (2 x AAA)
4. Gorąca stopka
5. Gniazdo statywu 1/4"
6. Wtyczka mini-jack 3.5mm
7. Przełącznik Dial OFF/ON/Low-cut
8. Przełącznik -10dB/0dB/+10dB
9. Dioda poziomu naładowania baterii

(A) Uruchamianie MK100



- Włóż 2 baterie AAA (baterie zwykłe lub alkaliczne) do komory baterii. Zwróć uwagę na polaryzację podczas wkładania baterii.
- Zamontuj MK100 na gorącej stopce swojej lustrzanki.
- Podłącz kabel do wejścia “Audio In” w lustrzance.
- Ustaw przełącznik Dial w pozycji ON.
- Zielony kolor diody poziomu naładowania baterii (LED) sygnalizuje wystarczający poziom energii w bateriach, kolor czerwony oznacza, że należy wymienić baterie.

> W celu zaoszczędzenia energii wyłącz mikrofon (pozycja OFF przełącznika Dial), gdy nie jest on używany.

(B) Obsługa MK100

Mikrofon MK100 w pełni współpracuje z regulacją poziomu dźwięku lustrzanek cyfrowych.

Zalecane jest wykonanie nagrań testowych w celu uzyskania optymalnych ustawień zestawu MK100 – lustrzanka.

Low Cut - Low Cut redukuje szumy tła i inne niepożądane dźwięki o niskiej częstotliwości.

Level Control - Level Control oferuje 3 zdefiniowane ustawienia, w zależności od źródła rejestrowanego dźwięku.

Ustawienie -10dB – przydatne, gdy źródło dźwięku jest bardzo głośne lub bardzo blisko, redukuje poziom dźwięku o 10dB.

Ustawienie +10dB – przydatne, gdy źródło dźwięku jest bardzo daleko lub jest bardzo ciche, zwiększa poziom dźwięku o 10dB.

MK100 jest wyposażony w piankową osłonkę, która skutecznie chroni przed zakłóceniami (np wiatr) nagrywanego dźwięku. Osłonkę można usunąć, należy jednak przy tym uważać, aby jej nie rozerwać.

Zintegrowane mocowanie antywstrząsowe zmniejsza poziom hałasu przenoszony z pracującego aparatu do mikrofonu.

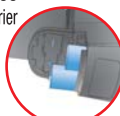
Uwaga: Aby ograniczyć negatywny wpływ urządzeń elektronicznych (telefony komórkowe, pagery itp.) na jakość nagrań należy używać ich w odległości min. 2m od mikrofonu.

- Opcjonalne akcesorium jakim jest uchwyt do MK100 posiada 8-metrowy przedłużacz.
  MK100 można podłączyć do profesjonalnego sprzętu studyjnego za pomocą Adaptera XLR (dostępny również jako wyposażenie dodatkowe). ?W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt ze sprzedawcą w punkcie sprzedaży lub bezpośrednio z dystrybutorem info@kconsult.pl

SE

1. Mikrofon med vindskydd
2. Fjädrad upphängning
3. 2 x AAA-batteri fack
4. Tillbehörskontakt
5. 1/4" stativgänga
6. 3,5 mm ministereokontakt
7. AV / PÅ / low-cut/ omkopplare
8. -10dB/0dB/+10dB omkopplare
9. LED batteriindikator

(A) Installera MK100



- Sätt i 2 x AAA-batterier (uppladdningsbara eller alkaliska) i batterifacket. Observera rätt polaritet när du sätter i batterierna.
- Fäst MK100 på tillbehörsskon på din kamera.
- Anslut kabeln till "Audio In" uttaget på din kamera.
- Vrid omkopplaren 7 till ON
- LED batteriindikatorn visar grönt om du har tillräckligt med ström i batterierna och kommer att visa rött när batteri styrkan är låg och batterierna bör bytas ut

> Stäng av mikrofonen när den inte används för att spara batteri

(B) drift och kontroller av MK100

Kameran kan ha ljudinställningar, nivåreglering, som ska arbeta parallellt med MK100. Test inspelningar rekommenderas för optimalt resultat mellan kameran och mikrofonen.

Low Cut - Low Cut reducerar bakgrundsljud som vind och andra oönskade låg frekvens ljud.

Level Control - Level Control erbjuder 3 justerings inställningar, beroende på ljudets källa.

"-10dB" inställningen är användbar om ljudkällan är mycket hög eller mycket nära, eftersom det kommer att minska ljudet 10dB.

"+10 dB" inställningen är användbar om ljudkällan är långt borta eller mycket låg, eftersom det kommer att öka ljudets styrka 10dB.

MK100 är utrustad med ett vindskydd av skumgummi. Låt vindskyddet sitta på hela tiden under inspelning, en lätt vind kan orsaka ljudstörningar. Det är oftast onödigt att ta bort den, om den tas bort se till att inte riva skumgummit.

MK100 är utrustad med en inbyggd fjädring (shockmount) som minskar hanterings buller som överförs från kameran till mikrofonen.

OBS: För att minska risken för störningar som kan förstöra dina inspelningar, håll mobiltelefoner, personsökare etc. minst två meter från mikrofonen

- Du kan också ansluta mikrofonen till "Hähnel mikrofon hållare" (finns som ett separat tillbehör), vilket ger en 8m förlängningskabel.
- För professionell broadcast-utrustning, anslut MK100 med Hahnel XLR-adapter.(finns som separat tillbehör).
  För ytterligare information, kontakta din återförsäljare alternativt kontakta oss info@hahnel.ie

PT

1. Microphone guarda vento
2. Sistema integrado de suspensão
3. Compartimento para 2 x AAA baterias
4. Adaptador de sapata
5. Rosca 1/4" para tripé
6. Entrada 3.5mm mini-jack
7. Interruptor OFF/ON
8. Interruptor -10dB/0dB/+10dB
9. LED bateria

(A) Configurar o MK100



- Coloque as 2 baterias AAA (recarregáveis ou alcalinas) no compartimento de baterias. Observe a polaridade correcta quando colocar as baterias.
- Coloque o MK100 à sapata da sua D-SLR.
- Ligue o cabo ao “Audio In” na sua D-SLR.
- Rode o interruptor 7 para ON
- LED verde da bateria irá mostrar que tem energia suficiente nas baterias e mostrará Vermelho quando a carga da bateria está baixa e as baterias devem ser substituídas

> Quando não estiver em utilização, desligue o Microfone, para poupar energia

(B) Operação e controlos do MK100

A DSLR pode ter configurações de controlo do nível de áudio, que irá trabalhar em conjunto com o MK100. Gravações de teste são recomendadas para os melhores resultados entre a D-SLR e o microfone MK100.

Low Cut - reduz o ruído de fundo, como o vento e outros indesejados sons de baixa frequência.

Controle de Nível oferece três configurações de ajuste, dependendo da fonte de som a ser gravado.

"-10dB" - A configuração é útil se a fonte de som estiver muito alta ou muito perto, uma vez que irá reduzir o som em 10 dB.

"+10dB" - A configuração é útil se a fonte de som está muito longe ou muito baixa, uma vez que irá aumentar a força do som em 10 dB.

MK100 é equipado com um cone de espuma. O cone é muito útil em todos os momentos durante a gravação, pois um vento leve pode causar interferências sonoras. É desnecessário removê-lo, mas se o remover tomar cuidado para não rasgar a espuma.

MK100 é equipado com uma suspensão integrada que reduz ruídos de manuseio realizada a partir da camera para o microfone

Nota: Para reduzir as possibilidades de interferências, arruinando suas gravações, mantenha os telemóveis, pagers, etc, a pelo menos, dois metros de distância do microfone.

- Em alternativa, ligue o "Hähnel mic" (disponível como acessório), que possui um cabo de extensão de 8m.
- Para equipamento de filmagem profissional, ligue o MK100 usando o adaptador XLR Hahnel, (também disponível como acessório). Hahnel tem uma gama de acessórios, do microfone com cabo de extensão e adaptadores XLR. Visite o nosso sitio www.hahnel.ie. Para mais informações contacte o seu revendedor no ponto de venda ou, alternativamente, entre em contacto connosco em info@hahnel.ie

IRL/GB CAUTION:

- Loud Sound levels can cause hearing damage. Caution must be taken during setting audio levels with the use of head phones
- Keep Microphone dry at all times
- Do not modify product
- Do not modify product
- Do not use in the presence of flammable gas
- Keep out of the reach of children
- Do not expose to excessive temperatures or strong direct sunlight
- Do not leave the unit in the trunk or on the dashboard of a vehicle. Overheating can result in leaking, fire or explosion
- Observe correct polarity
- Dispose in accordance with appropriate environmental regulations
- Take battery out of unit if stored for an extended period of time.

FR ATTENTION :

- Les niveaux sonores forts peuvent causer des dommages auditifs. Des précautions doivent être prises pendant le réglage des niveaux audio avec des écouteurs.
- Gardez toujours le microphone au sec.
- Ne modifiez pas le produit.
- Ne pas utiliser en présence de gaz inflammable.
- Gardez hors de portée des enfants.
- Ne pas exposer à des températures excessives ou à la lumière directe du soleil.
- Ne laissez pas l’appareil dans le coffre ou sur le tableau de bord de votre véhicule. La surchauffe peut entrainer des fuites, un incendie ou une explosion.
- Respectez la polarité.
- Fabriqué en conformité avec la règlementation environnementale.
- Enlevez les batteries de l’appareil si vous comptez ne pas l’utiliser pendant une longue période.

FR VARNING:

- Höga ljudnivåer kan orsaka hörselskador. Försiktighet måste iakttas vid inställning av ljudnivåer med hjälp av hörlurar
- Håll Mikrofonen torr vid alla tillfällen
- Modifiera inte produkten
- Använd inte i närvaro av brandfarlig gas
- Förvaras utom räckhåll för barn
- Utsätt inte för höga temperaturer eller direkt solljus
- Lämna inte enheten i bagageutrymmet eller på instrumentbrädan i en bil. Överhettning kan orsaka läckage, brand eller explosion
- Observera rätt polaritet
- Avyttra i enlighet med lämpliga miljökrav
- Ta ut batteriet ur enheten om den förvaras under en längre tid.

DE ACHTUNG:

- Vorsicht ist bei der Einstellung der Audiopegel, die mit dem Einsatz von Kopfhörern vorgenommen werden, geboten. Zu hohe Lautstärken können das Gehör schädigen
- Das Mikrofon jederzeit trocken halten
- Nehmen sie keine Änderungen am Produkt vor
- Nicht in der Nähe von entflammbaren Gasen verwenden
- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen
- Nicht zu hohen Temperaturen oder starker Sonneneinstrahlung aussetzen
- Wenn Sie das Gerät im Kofferraum oder auf dem Armaturenbrett eines Fahrzeuges lassen, kann Überhitzung zu Undichtigkeit, Feuer oder Explosion führen
- Beachten Sie die richtige Polarität
- Entsorgung gemäß der entsprechenden Umwelt-Richtlinien
- Entfernen sie die Batterien, wenn sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen.

PL UWAGA:

- Głośne dźwięki mogą spowodować uszkodzenie słuchu. Należy zachować ostrożność podczas ustawiania poziomu dźwięku przy użyciu słuchawek.
- Unikać zamoczenia mikrofonu.
- Nie należy modyfikować produktu.
- Nie używać w pobliżu łatwopalnych gazów.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie narażać na zbyt wysokie temperatury lub silne, bezpośrednie światło słoneczne.
- Nie pozostawiać urządzenia w bagażniku lub na desce rozdzielczej – przegrzanie może doprowadzić do wycieku, pożaru lub wybuchu.
- Należy przestrzegać właściwej polaryzacji.
- Utylizować zgodnie z odpowiednimi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.
- Należy wyjąć baterie z urządzenia, jeśli jest ono nie używane przez dłuższy czas.

PT PRECAUÇÃO:

- Níveis de som alto podem causar danos auditivos. O cuidado deve ser tomado durante a fixação de níveis de áudio com o uso de auriculares
- Mantenha o Microfone seco em todos os momentos
- Não modifique produto
- Não utilizar na presença de gás inflamável
- Manter fora do alcance das crianças
- Não exponha a temperaturas excessivas ou luz solar directa
- Não deixe o aparelho no porta-malas ou no painel de um veículo. Super aquecimento pode resultar em incêndio ou explosão
- Observe a polaridade correcta
- Descarte de acordo com os regulamentos ambientais
- Tire as baterias do aparelho, se o guardar por um longo período de tempo.

Rev 03/11